

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 26: Konstruierte Atmosphären

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

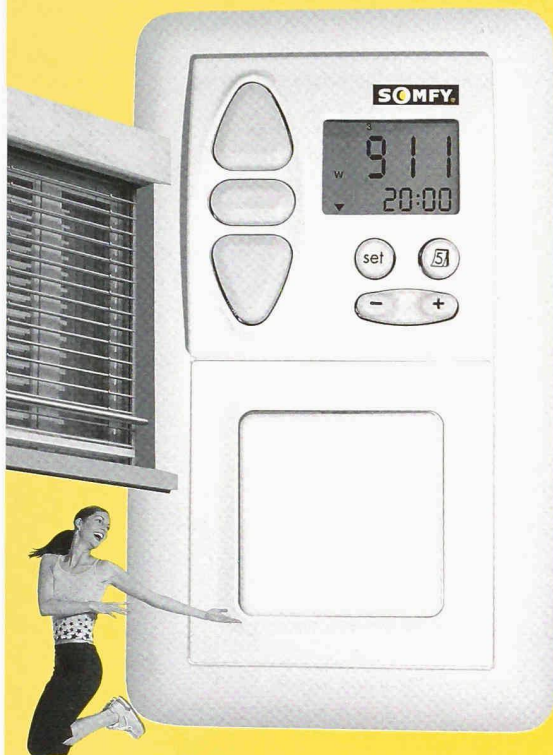
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kennen Sie «Zwei in einem»?



Designed by SOMFY for Edizio by Feller

THE MUST TO COMFORT

## Die neue Schweizer Norm

Jetzt lassen sich die automatischen Schalter und Steuerungen für Aussen- und Innensonnenenschutz, Lamellenstoren sowie Rollläden von SOMFY mit den meisten Lichtschaltern und Steckdosen von Feller sowie Amacher kombiniert einbauen. «The must to comfort» ist überzeugend: optimales Design, einfachere Bedienung und weniger Montageaufwand!

**SOMFY®**

SOMFY AG, 8303 Bassersdorf  
Tel.: 01/838 40 30, [www.somfy.ch](http://www.somfy.ch)

Dazu gehören im Einzelnen beispielsweise die Aufstellung und Überwachung von Organisations-, Termin- und Zahlungsplänen (§31 Absatz 1 Ziffer 3), laufende Information des Auftraggebers über die Projektabwicklung und rechtzeitiges Herbeiführen von Entscheidungen des Auftraggebers (Ziffer 7), Koordinierung und Kontrolle von Finanzierungs-, Förderungs- und Genehmigungsverfahren (Ziffer 8).

Diese Aufzählung einzelner Funktionen hat dennoch eine gewisse praktische Bedeutung. Schon beim ersten Durchlesen wird deutlich, wie schnell es zu Überschneidungen zwischen den beim planenden Architekten bestellten Leistungen einerseits und denjenigen Bauherrenfunktionen andererseits kommen kann, die dann entweder beim Bauherrn verbleiben oder auf den Projektsteuerer übertragen werden. Der höchst aufwändige Haftungsprozess, in dessen Verlauf sich Architekt und Projektsteuerer gegenseitig die Verantwortung für die Baukostenüberschreitung zuschieben, scheint geradezu vorprogrammiert und kann nur durch eine extrem sorgfältige Vertragsgestaltung vermieden werden.

## Projektmanagement als Werk- oder Dienstvertrag

Zivilrichter in allen Instanzen mühen sich mit der Einordnung der ihnen präsentierten «Projektentwicklungs-» oder «steuerungsverträge» in die vom Gesetz vorgegebenen Formen des erfolgsabhängigen Werkvertrages oder des lediglich tätigkeitsbezogenen Dienstvertrages. Der Unterschied wirkt sich insbesondere dann aus, wenn der Vertrag vorzeitig gekündigt wird. Dies kann dann leicht zu einer Herabsetzung des Honorars führen. Die Abrechnung nicht erbrachter Leistungen ist nämlich nur nach dem bereits erwähnten §649 BGB möglich. Diese Vorschrift setzt einen Werkvertrag voraus. Das wiederum bedeutet, dass der «Projektmanager» in seinem Vertrag eine Erfolgsverpflichtung übernommen haben muss, also persönlich entweder für die Einhaltung eines bestimmten Kostenrahmens oder für die Einhaltung eines bestimmten Zeitplanes geradestehen wollte.

## Résumé

Der Architekt oder die Architektin, für den oder für die Baumanagement und Kostenkontrolle keine Fremdwörter sind, kann gut mit der HOAI leben, vor allem, wenn man sich geeignete EDV-Unterstützung sichert und einzelne Aufgaben an teamerfahrene Mitarbeiter delegieren kann. Gegenüber dem Generalunternehmer sind unabhängige Architekten und Architektinnen im Wettbewerbsvorteil, wenn deren Leistungsprogramm besser auf die Bedürfnisse ihrer Bauherrschaft abgestimmt ist, als das der notwendigerweise pauschal kalkulierende GU zu leisten vermag. Diejenigen aber, die sich ausschliesslich als Gestalter und Visionäre betrachten, werden damit nicht glücklich werden können.

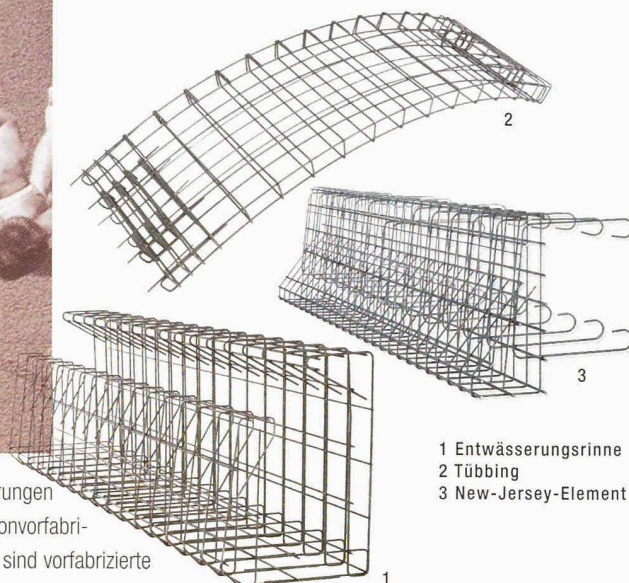
Franz M. Wittmann, deutscher Rechtsanwalt,  
Hegenmatt 25, 8038 Zürich



## FIRISTA Bewehrungen: Der vorfabrizierte Vorsprung.



**FISCHER  
RISTA AG**



1 Entwässerungsrinne  
2 Tübbing  
3 New-Jersey-Element

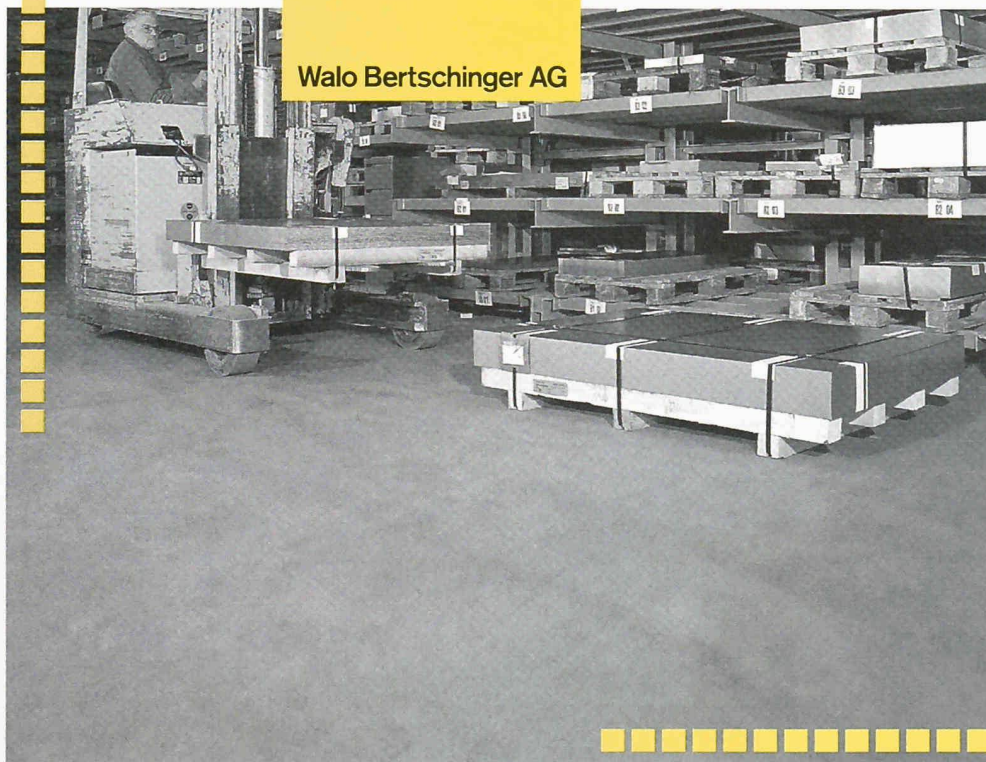
FIRISTA-Bewehrungen sind individuell vorfabrizierte, geschweisste Element-Bewehrungen für Betonteile jeder Bauart – zum Beispiel in der Zementwarenfertigung, in der Betonvorfabrikation und natürlich auf jeder Baustelle. Die rechts abgebildeten Produktebeispiele sind vorfabrizierte Bewehrungen für Tübbinge, Entwässerungsrinnen und New-Jersey-Elemente. Die Produktion bei Fischer Rista gewährleistet die massgenaue Ausführung; das Unternehmen verfügt über modernste Schweiss- und Biegeanlagen. Die Montage von Einzelteilen erfolgt in Lehren, was die präzise Position der einzelnen Stäbe sicherstellt.

Fischer Rista AG 5734 Reinach, Telefon 062 771 67 67, Fax 062 771 69 69  
E-Mail: [info@fischer-rista.ch](mailto:info@fischer-rista.ch), Internet: [www.fischer-rista.ch](http://www.fischer-rista.ch)

## WALO INDUSTRIEBÖDEN

für alle Bereiche und (fast) jeden Anspruch, wie zum Beispiel...

Walo Bertschinger AG



...die Hartbeton-Beläge

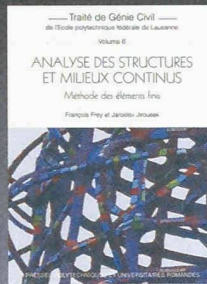
**DURATEX**

- harte, dichte und verschleissfeste Oberfläche

Gerne zeigen wir Ihnen Referenzobjekte in Ihrer Nähe:

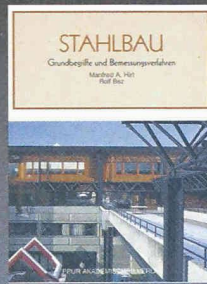
Walo Bertschinger AG  
Fachbereich Industrieböden  
und Decorbeläge  
Postfach 7534  
8023 Zürich  
Telefon 01/745 23 11  
Fax 01/740 31 40





● Outil de résolution numérique approchée des problèmes de structures et solides de l'ingénieur constructeur, soucieux de faire comprendre la simplicité et la force de la méthode.

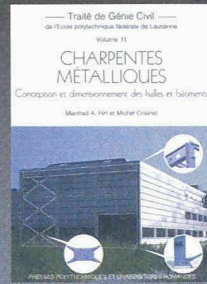
2001, 320 pages  
249 fig. et tab.  
ISBN 2-88074-463-6



● Conception et dimensionnement des éléments principaux et assemblage des structures porteuses en acier. Nombreux exemples numériques basés sur les normes suisses et européennes.

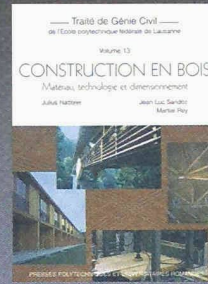
1996, 512 pages  
349 fig. et tab.  
ISBN 2-88074-249-8

Text auch auf deutsch!



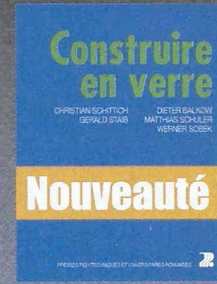
● Présentation des notions régissant la conception et le dimensionnement des structures porteuses métalliques et mixtes acier-béton des halles et des bâtiments (Présentation basée sur les normes SIA 160-162 et Eurocodes 1-4).

2001, 704 pages  
480 fig. et tab.  
ISBN 2-88074-359-1



● Présentation simple et structurée des bases indispensables à la conception et réalisation des constructions en bois, d'un point de vue fonctionnel, économique et architectural.

2000, 488 pages  
380 fig. et tab.  
ISBN 2-88074-400-8



● Traduction française du «Glasbau Atlas» (Ed. Detail), concentrant en un seul manuel toutes les informations relatives au matériau verre et ses possibilités d'utilisation en construction. Richement illustré par de nombreux exemples de construction.

2001, 328 pages, plus de 3000 dessins et photos n/b et couleur  
ISBN 2-88074-474-1

Ouvrages disponibles en librairie – <http://www.ppur.org>

## Die Beschichtungs Profis!

- Tank- und Behälterbeschichtungen (Brenn-Treibstoff, Chemie, Lebensmittel, Getränke)
- Kunststoff-Beschichtungen zum Schutz von Stahl, Beton, Holz, Kunststoff
- Bauabdichtungen (Tankräume, Nasszellen, Liftschächte, Terrassen, etc.)

- Bautenschutz und Industriebodenbeläge
- Sandstrahlung und Korrosionsschutz
- Schwimmbadauskleidungen

INDUSTRIE- UND BAUTECHNIK AG

CH-9463 OBERRIET

Tel. 071 / 761 32 22 • Fax 071 / 761 31 38

# IBATEC

[www.ibatec.ch](http://www.ibatec.ch)

### Wirksames Managementsystem für Architekten und Ingenieure

#### mit der F.E.E.-Methode:

einfache und flexible Struktur für Ihre Bedürfnisse, einheitlicher Baustein für die Prozessdefinition, dadurch hohe Wirkung und einfacher Unterhalt.

#### Ihr Nutzen:

Effizienzsteigerung und nachweisbare Qualitätssicherung in Planung und Ausführung.

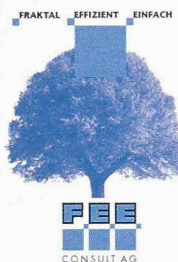
#### Übrigens:

Wir unterstützen Sie in der Umsetzung der Anforderungen des neuen SIA Merkblatts 2007 (Erscheinung Herbst 2001)

Rufen Sie uns an, wir sind in Ihrer Nähe und wir sprechen Ihre Sprache

Partner in AG BL LU SH SO SG ZH ...

F.E.E. Consult AG, Ulrich Britt  
Keltenweg 14, 4148 Pfeffingen  
Tel. 061/753 12 00  
[mail@fee-consult.ch](mailto:mail@fee-consult.ch)  
[www.fee-consult.ch](http://www.fee-consult.ch)



[www.labitzke.ch](http://www.labitzke.ch)

## Mit uns haben Sie alles unter Kontrolle.

Schrankenanlagen mit Sperrbreiten bis 8 m und Zutrittskontrollen für Strassen und Plätze.



Ihr Partner für Komplettlösungen aus einer Hand.

**LABITZKE**  
SCHAFFNER AG

- Parksysteme
- Schrankenanlagen
- Poller
- Verkehrstechnik
- Dienstleistung

Labitzke Schaffner AG  
Soodstrasse 55  
Postfach  
8134 Adliswil

Telefon 01 711 99 44  
Fax 01 711 99 43  
e-mail [info@labitzke.ch](mailto:info@labitzke.ch)



# Studiengang BauProzessManagement

Ausschreibung

F | H

AARGAU

**Beginn:**  
**Anmeldefrist:**  
**Info:**

halbjährlich, **22. Okt. 01** / 5. März 02  
**30. September 01** / 14. Februar 02  
[www.bauprozessmanagement.ch](http://www.bauprozessmanagement.ch)  
e-mail: [info.bpm@fh-aargau.ch](mailto:info.bpm@fh-aargau.ch)

**Fachhochschule Aargau • Klosterzelgstrasse  
5210 Windisch – Tel 056 462 44 11**

**neu**  
**dörig isolux®**  
Der Star  
am Fensterhimmel

**... sofort kennenlernen!**

- Bestes Renovationsfenster mit dem tiefsten Gesamt-k-Wert 0,9 W/m² K, mit Oko-Glas 0,7 W/m² K für hohe Isolation
- 50% bessere Wärmedämmung im Glasrandbereich
- Verdeckte Beschläge für Top-Design
- Serienmässige Grund-sicherheit mit Aufbohrschutz ohne Mehrpreis
- Neu, wärmedämmende Profil-Verstärkung mit 300mal geringerer Wärmeleitung als Stahl (CH-pat. ang.) für Ihr Wohlbefinden
- 1- und 2-Flügel-Fenster 180° öffnend für mehr Komfort
- 7 Sicherheits-Optionen d-safe 1-7 für Ihre Sicherheit
- Neues 6-Kammer-Flügel-Profil auf schlankem dörig Rahmen 25% bessere Wärmedämmung und Kosteneinsparung

**Unsere Kunden sagen: Das beste Fenster der Schweiz**

**GRATISBERATUNG** BON  
Bei allen Fragen rund ums Fenster: Subventionen, Energie- und Schallschutz, Sicherheit, Bauphysik, etc.

**dörig**  
FENSTER UND TÜREN

9016 St. Gallen-Mörschwil, neben A1  
[doerig@doerigfenster.com](mailto:doerig@doerigfenster.com)  
[www.doerigfenster.com](http://www.doerigfenster.com)

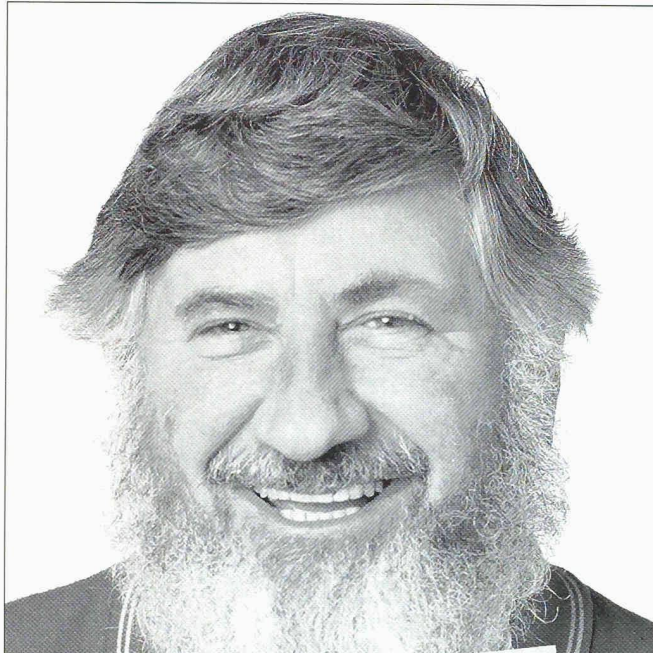
**Tel. 0848 848 777**

Erlebnis-Schau und Verkaufsniederlassungen  
St. Gallen-Mörschwil Tel. 071 868 68 68 • Zürich Tel. 01 434 80 00  
Offingen/AG Tel. 062 788 40 10 • S. Antonino/IT Tel. 091 840 11 35

Werkbesichtigung jeden 2. Donnerstag im Monat (auf Voranmeldung)

☐ Ich wünsche die dörig isolux®-Dokumentation  
☐ Ich wünsche Gratis Beratung

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



«Ich freue mich im «Schweizer Baublatt» auf die interessanten Fachartikel über die aktuellen Bau fachgebiete.» LG

**GRATIS!**

Wir senden Ihnen gerne Probenummern der grössten Bau fachzeitschrift der Schweiz

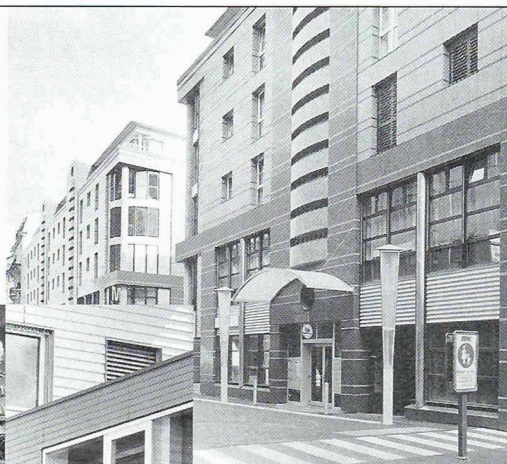
Schück Söhne AG +schweizer  
[www.baublatt.ch](http://www.baublatt.ch) **baublatt**

Tel. 01 724 77 77  
Fax. 01 724 78 77

**Ray ag**  
hinterlüftete Fassaden

Mühletalweg 22  
CH-4600 Olten  
Tel. 062 / 296 00 10  
Fax 062 / 296 00 11

25 JAHRE  
1974 - 1999





# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
<b>Wettbewerbe</b>		
Izmir Büyükşehir Belediyesi (Stadtverwaltung Izmir) Wettbewerbssekretariat: Planlama Müdürlüğü, Konak Izmir, Türkei, Tel. +90 232/483 19 53, Fax 425 97 68, E-Mail: cturksay@izmir-bld.gov.tr	<b>Hafenbezirk Aslancak-Turan, Izmir</b>	offener städtebaulicher Ideenwettbewerb
<b>NEU</b> Fondation des immeubles Familia pa. Secrétariat des Fondations, Immobilières de Droit Public, Rue Gourgaz 23, 1211 Genève 8, Tel. 022/326 12 24, Fax 781 24 20	<b>Quartier de Cressy, Genf</b> Construction d'immeubles de logement type «habitation bon marché» totalisant environ 120 logements	Concours de projet, procédure sélective avec 12 concurrents au maximum
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC) Geschäftsstelle: Klaus Wassermann, Tel. 031/382 23 22	<b>Energie 2020</b> Projektideen zur Frage, wie die Schweizer Energiezukunft nachhaltig gestaltet werden könnte	Ideenwettbewerb
Baudirektion des Kantons Zug Hochbauamt, Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug Tel. 041/728 54 00, Fax 728 54 09, E-Mail: info.hba@bd.zg.ch	<b>Zentralspital und Pflegezentrum Baar ZG</b>	Gesamtleistungsstudienauftrag selektiv (1. Stufe: Ideenwettbewerb) mit maximal 5 Teilnehmenden in der zweiten Stufe
<b>NEU</b> Land Rheinland-Pfalz, vertreten durch das Ministerium der Finanzen, Nie- derlassung Mainz des Landesbetriebs und Baubetreuung, Moltkestrasse 5, D-55118 Mainz, Tel +49 6131/966 559, Fax 966 100	<b>Fachhochschule Mainz (D)</b> Neubau mit 10 000 m <sup>2</sup> Hauptnutzfläche	offener Realisierungswettbewerb in zwei Bearbeitungsstufen Preissumme: DM 291 000.-
Bundesamt für Bauten und Logistik; Betreuung: Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Gestione progetti 3, via Pioda 10, CH-6901 Lugano, Tel. 091/910 49 25, Fax 910 49 09 E-Mail aldo.ostini@bbl.admin.ch	<b>Erweiterung Schweizerisches Landesmuseum, Zürich</b>	Projektwettbewerb selektiv mit 30 Teilneh- mern, davon 15 Gesetzte aus dem Ideen- wettbewerb des vergangenen Jahres
<b>NEU</b> Municipality of Almada Largo Luis Camões P-2800-158 Almada, Tel. +351/212 724 534, Fax 212 724 555	<b>Urban Development for the Eastern Almada Riverfront Area, Almada (P)</b>	interdisziplinärer Projektwettbewerb im selektiven Verfahren
Università Commerciale Luigi Bocconi, Ufficio Comunicazione, Marketing et Editoria, Progetto Centenario, Piazza Staffa 15, I-20136 Milano, Tel. +39 02/58 36 30 49, Fax 58 36 30 47, centenario@uni-bocconi.it	<b>Bocconi Universität, Mailand</b> Ein Campus für das dritte Jahrtausend, Ideen für die Gestaltung des neuen Campus	Ideenwettbewerb international
www.newitalienblood.com und www.kwArt.com	<b>Virtual Museum</b>	interaktiver Online-Ideenwettbewerb Grosser Preis: 10 000 Euro; Web-Preis: 5000 Euro; Spezialpreis und Honorationen
Aomori City Urban Development Section, 1-22-5 Chuo-ku, Aomori City, Japan 030-0855	<b>Northern Style Housing, Aomori (J)</b> design a housing with some 200 houses in the site of 13 000 m <sup>2</sup> in the center of Aomori City	Projektwettbewerb offen in zwei Stufen mit 7 Teams in der 2. Stufe
Architektur Forum Zürich Neumarkt 15, 8001 Zürich Tel. 01/252 92 95, E-Mail: mail@architekturforum-zuerich.ch	<b>«Was tun mit der Kaserne?», Zürich</b>	Ideensammlung offen
Landkreis Erding Betreuung: Walter Landherr, Karlstrasse 55, D-80333 München, Tel. +49 89/5507 9340, Fax 5507 9381, E-Mail: architekt@walterlandherr.de	<b>Gymnasium mit Dreifachturnhalle, Erding (D)</b>	Realisierungswettbewerb in zwei Phasen Preissumme: DM 208 000.-

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

## Autodesk Architectural Desktop Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.